

### С о д е р ж а н и е

Африканская чума свиней в Гане (отчет о дальнейшем развитии эпизода)	157
Ящур в Турции: вирус типа Азия 1 (отчет о дальнейшем развитии эпизода)	158
Классическая чума свиней в Хорватии (отмена профилактических мер)	159
Классическая чума свиней в Люксембурге (обнаружение антител у дикого кабана)	159
Чума крс в Шри Ланке (Делегат объявляет свою страну "временно благополучной" по болезни)	160
Болезнь Ньюкасла в Японии (отчет о дальнейшем развитии эпизода)	161
Африканская чума свиней в Португалии	162
Классическая чума свиней в Германии (отчет о дальнейшем развитии эпизода)	163

### АФРИКАНСКАЯ ЧУМА СВИНЕЙ В ГАНЕ Отчет о дальнейшем развитии эпизода

#### ОТЧЕТ О ДАЛЬНЕЙШЕМ РАЗВИТИИ ЭПИЗОДА № 1

Факс, полученный 11 ноября 1999 г. от Доктора М. Агиен-Фремпонга, и.о. Директора Департамента ветеринарных служб Министерства продовольствия и сельского хозяйства, Аккра:

**Конечная дата предыдущего отчетного периода:** 20 октября 1999 г. (см. *Disease Information*, 12 [41], 145 от 22 октября 1999 г.).

**Конечная дата периода данного отчета:** 8 ноября 1999 г.

#### **Новые очаги:**

Местоположение	Количество
"Апполония", 5° 45' С – 0° 2' В	1

#### **Общее количество животных в новом очаге:**

вид	восприимчивых	случаи	падеж	уничтоженных	убитых
sui	255	170	99	0	6

**Диагноз:** клинический. Один образец был направлен в LANADA (Национальная лаборатория помощи сельскому развитию) в Бингервиле (Кот д'Ивуар).

#### **Эпидемиология:**

**А. Источник возбудителя/происхождение инфекции:** три ранее здоровые свиньи были доставлены из зараженной зоны (5° 45' С – 0° 1' 3) в эту деревню.

**В. Прочие эпидемиологические сведения:** свиньи местной породы (черные свиньи ашанти) кожных поражений не показывали.

**Меры по борьбе с болезнью:** запрещение на перемещение свиней *внутри*, *в* и *из* пораженных зон.

\*  
\* \*

**ЯЩУР В ТУРЦИИ**  
**Вирус типа Азия 1 (отчет о дальнейшем развитии эпизода)**

ОТЧЕТ О ДАЛЬНЕЙШЕМ РАЗВИТИИ ЭПИЗОДА № 1

Обобщение двух факсов, полученных 12 и 15 ноября 1999 г. от Доктора Хусейна Сунгура, Генерального директора отдела защиты животных Министерства сельского хозяйства и сельских дел, Анкара:

**Конечная дата предыдущего отчетного периода:** 2 ноября 1999 г. (см. *Disease Information*, 12 [43], 155 от 5 ноября 1999 г.).

**Конечная дата периода данного отчета:** 15 ноября 1999 г.

В провинции Агри новых зараженных стад не наблюдается, равно как отсутствуют и новые случаи смертности в очагах с даты срочного отчета. В рамках круговой вакцинационной кампании вокруг очагов вакцинации против ящура типа Азия 1 с использованием вакцины, произведенной Институтом ŞAP Анкары, подверглось 14 618 голов крс в 28 деревнях.

**Новые очаги:**

<i>Местоположение</i>	<i>Количество</i>
дер. Дереккой, район Пазар, провинция Токат	1 деревня

**Пораженные животные в новом очаге:** главным образом болезнь поражает молодняк. Пораженное стадо состояло из шести голов крс, все они были убиты. Остальные восприимчивые животные находятся в других стадах деревни.

**Общее количество животных в новом очаге:**

<i>вид</i>	<i>восприимчивых</i>	<i>случаи</i>	<i>падеж</i>	<i>уничтоженных</i>	<i>убитых</i>
bov	350	6	0	0	6

**Диагноз:** ёёёёё=âñêêê, íâêðííñê=âñêêê и ёâáíðâðíðíúé.

**A. Лаборатория, подтвердившая диагноз:** Ящурный институт (Анкара).

**B. Проведенные диагностические исследования:** реакция связывания комплемента и ELISA<sup>(1)</sup>.

**Эпидемиология:**

**A. Источник возбудителя/происхождение инфекции:** инфекция происходит с юго-востока Анатолии, где ряд лиц владеет животными, ввезенными в страну нелегально.

**B. Способ распространения болезни:** посредством зараженного грузовика.

**C. Прочие эпидемиологические сведения:** эпидемиологическое расследование показало, что животновод одновременно является водителем грузовика. При перевозке товаров с юго-востока Анатолии в свой город (Токат) он заезжал на скоторынки и хозяйства на юго-востоке Анатолии; однако, по причине ныне действующего запрета на транспортировку животных, он их не приобретал.

**Меры по борьбе с болезнью:**

- контроль перемещений животных; приняты строгие карантинные меры;
- на востоке Анатолии система наблюдения усилена;
- частичный вынужденный убой;
- круговая вакцинация: 24 480 голов крс подверглось вакцинации против вируса ящура типа Азия 1 вакциной, произведенной Институтом ŞAP Анкары.
- проведение санитарных мер в пораженных хозяйствах (изоляция, дезинфекция, симптоматическое лечение и др.)

(1) ELISA: иммуноабсорбционный ферментный анализ.

## КЛАССИЧЕСКАЯ ЧУМА СВИНЕЙ В ХОРВАТИИ Отмена профилактических мер

### ОТЧЕТ О ДАЛЬНЕЙШЕМ РАЗВИТИИ ЭПИЗОДА № 1

*Коммюнике, полученное 12 ноября 1999 г. от Доктора Мате Брстило, Начальника ветеринарных служб Министерства сельского хозяйства и лесов, Загреб:*

**Конечная дата предыдущего отчетного периода:** 8 июля 1999 г. (см. *Disease Information*, 12 [26], 95 от 9 июля 1999 г.).

**Конечная дата периода данного отчета:** 3 ноября 1999 г.

Последний очаг классической чумы свиней был подтвержден 7 июля 1999 г. После этой даты вспышек зарегистрировано не было. Хорватия является благополучной по классической чуме свиней с 7 сентября 1999 г., отменив все санитарные меры, принимавшиеся в целях борьбы с этой болезнью.

\*  
\* \*

## КЛАССИЧЕСКАЯ ЧУМА СВИНЕЙ В ЛЮКСЕМБУРГЕ Обнаружение антител у дикого кабана

### СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

*Факс, полученный 16 ноября 1999 г. от Доктора Артура Беша, Начальника администрации ветеринарных служб Министерства сельского хозяйства, виноделия и сельского развития, Люксембург:*

**Дата отчета:** 16 ноября 1999 г.

Один дикий кабан, убитый в Бейлере (пограничный район на севере страны), дал позитивную реакцию на тест серонейтрализации, поставленный 8 ноября 1999 г. на классическую чуму свиней.

Наблюдательная зона, установленная 10 октября 1999 г. вслед за заявлением одного случая классической чумы свиней у дикого кабана на пограничной германской территории, была расширена на люксембургскую территорию в радиусе 10 км, включив в нее коммуны Вейсвампах, Труавьерж, Хейнершейд и часть коммуны Винкранж.

\*  
\* \*

## **ЧУМА КРС В ШРИ ЛАНКЕ**

### **Делегат объявляет свою страну "временно благополучной" по болезни**

*Коммюнике, полученное 16 ноября 1999 г. от Доктора С. С. Е. Ранаваны, Начальника департамента животноводства и здоровья животных, Перадения:*

**Дата отчета:** 29 октября 1999 г.

Отсутствовавшая в Шри Ланке в течение 40 лет чума крс вновь появилась в 1987 г. Почти весь остров оказался зараженным. Болезнь оставалась энзоотической в провинции Север-Восток до февраля 1994 г. В других областях страны спорадические вспышки наблюдались лишь до 1992 г. Миссия ФАО/ЕС<sup>(1)</sup>, ознакомившись с ситуацией в 1994 г., предложила краткосрочный профилактический план в рамках программы технического сотрудничества PCT/SRL/4554, финансируемого ФАО. Целью этого плана явилось ограничение чумы крс в провинции Север-Восток и усиление борьбы с болезнью по всей стране в перспективе полной ликвидации чумы крс согласно порядку, установленному МЭБ.

Условия, поставленные в пп. 3. а) ii), 3. а) iii) и 3. а) iv) рекомендательных норм по системам эпидемиологического наблюдения за чумой крупного рогатого скота (см. *Международный ветеринарный кодекс*, приложение 4.5.1.1.), не могли полностью соблюдаться в провинции Север-Восток из-за гражданской войны. Но все же интенсивное наблюдение велось в ней в течение шести месяцев (с апреля по сентябрь 1999 г.), и Департамент животноводства и здоровья животных утверждает, что клинические случаи чумы крс отсутствуют с февраля 1994 г.

В провинции Север-Восток начата программа серологического наблюдения, уже завершенная на остальной территории страны.

Семь провинций (Север-Центр, Север-Запад, Центр, Запад, Ува, Сабарагамува и Юг) отвечают условиям, установленным МЭБ для того, чтобы быть объявленными "временно благополучными" по чуме крс:

- В этих провинциях последний клинический случай был зарегистрирован в ноябре 1992 года.
- В этих провинциях открыто 163 государственных ветпунктов; в каждом из них работает квалифицированный ветврач, которому помогают от трех до шести инструкторов по развитию животноводства. Помимо этого, в этих провинциях располагается пять ветеринарных исследовательских центров, обеспечивающих санитарный мониторинг.
- В этих провинциях практикующие ветврачи расследуют все клинические случаи, при которых имеются носовые или глазные выделения, или же сопровождающиеся диареей и падежом.
- Чума крс принята к обязательному декларированию в Шри Ланке. В случае обнаружения болезни, принятой к обязательно декларированию, практикующие ветврачи направляют в Отдел здоровья животных Департамента животноводства и здоровья животных "предварительный отчет", за которым следуют еженедельные санитарные рапорты. Затем они посылают в Департамент животноводства и здоровья животных месячные отчеты о ветеринарно-санитарной ситуации. Исходя из данных, поступивших с мест, Отдел здоровья животных составляет месячный отчет о ветеринарно-санитарной ситуации, рассылаемый затем по всей стране. Начальник Департамента животноводства и здоровья животных сообщает МЭБ о ветеринарно-санитарной ситуации в стране присылкой месячных отчетов.
- Шри Ланка является островом, не обладая международными сухопутными границами. К тому же, ныне действующая в стране регламентация не позволяет импортировать крс и коз из стран, являющихся зараженными чумой крс.
- Противочумная вакцинация в этих провинциях прекращена с марта 1993 г. В провинции Север-Восток она остановлена с декабря 1998 г.

Шри Ланка объявляет себя "временно благополучной" по чуме крс.

(1) ФАО - Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН; ЕС - Европейский Союз.

**БОЛЕЗНЬ НЬЮКАСЛА В ЯПОНИИ**  
**Отчет о дальнейшем развитии эпизода**

ОТЧЕТ О ДАЛЬНЕЙШЕМ РАЗВИТИИ ЭПИЗОДА № 1

*Факс, полученный 17 ноября 1999 г. от Доктора Кениши Мацубара, Начальника отдела здоровья животных Министерства сельского хозяйства, лесов и рыболовства, Токио:*

**Конечная дата предыдущего отчетного периода:** 25 октября 1999 г. (см. *Disease Information*, 12 [42], 152 от 29 октября 1999 г.).

**Конечная дата периода данного отчета:** 16 ноября 1999 г.

**Новые очаги:**

<b>Местоположение</b>	<b>Количество</b>
г. Савара, префектура Шива	2
г. Кавасаки, префектура Канагава	1

**Пораженные животные в новых очагах:** куры в любительских хозяйствах.

**Общее количество животных в новых очагах:**

<b>восприимчивых</b>	<b>случаи</b>	<b>падеж</b>	<b>уничтоженных</b>	<b>убитых</b>
372	256	185	187	0

**Диагноз:** клинический и лабораторный.

**A. Лаборатория, подтвердившая диагноз:** Центры Службы гигиены скота префектур Шива и Канагава.

**B. Проведенные диагностические исследования:** аутопсия и реакция задержки гемагглютинации.

**Эпидемиология:** на одно из любительских хозяйств г. Савара легло подозрение в том, что оно является источником заражения двух других хозяйств. Как подтвердилось, владельцы указанных двух других хозяйств приобрели птиц у данного птицевода на птичьем рынке, который работал 3 ноября 1999 г. Обследуются другие хозяйства, которые имели контакты с первым.

**Меры по борьбе с болезнью:** вынужденный убой с последующей дезинфекцией зараженных помещений.

\*  
\* \*

## АФРИКАНСКАЯ ЧУМА СВИНЕЙ В ПОРТУГАЛИИ

*(Дата последней задекларированной вспышки: август 1993 г.).*

### СРОЧНОЕ СООБЩЕНИЕ

Факс, полученный 17 ноября 1999 г. от Доктора Руи Маркеса Лейтао, Начальника ветеринарных служб Министерства сельского хозяйства, сельского развития и рыболовства, Лиссабон:

**Дата отчета:** 17 ноября 1999 г.

**Дата первой констатации болезни:** 5 ноября 1999 г.

**Предполагаемая дата начальной инфекции:** 3 ноября 1999 г.

### **Очаги:**

<b>Местоположение</b>	<b>Количество</b>
Алдея дас Фернадес (37° 34' С – 8° 10' З), область Алентежо (на юге страны)	1 хозяйство

### **Общее количество животных в очаге:**

<b>вид</b>	<b>восприимчивых</b>	<b>случаи</b>	<b>падеж</b>	<b>уничтоженных</b>	<b>убитых</b>
suī	44	7	6	38	0

**Диагноз:** лабораторное подтверждение (изоляция вируса) 15 ноября 1999 г.

**Меры по борьбе с болезнью:** убой и уничтожение на месте путем закапывания всех животных восприимчивых видов, находившихся в хозяйстве.

\*  
\* \*

**КЛАССИЧЕСКАЯ ЧУМА СВИНЕЙ В ГЕРМАНИИ**  
**Отчет о дальнейшем развитии болезни**

ОТЧЕТ О ДАЛЬНЕЙШЕМ РАЗВИТИИ ЭПИЗОДА № 3

*Факс, полученный 18 ноября 1999 г. от Доктора Вернера Цвингманна, Начальника Ветеринарных служб Министерства продовольствия, сельского хозяйства и лесов, Бонн:*

**Конечная дата предыдущего отчетного периода:** 19 августа 1999 г. (см. *Disease Information*, 12 [32], 119 от 20 августа 1999 г.).

**Конечная дата периода данного отчета:** 18 ноября 1999 г.

**Новые очаги:**

<i>Местоположение</i>	<i>Количество</i>
район Битбург-Прюм, провинция Трир, земля Рейнланд-Пфальц на западе страны	1

**Пораженные животные в новом очаге:** свиньи-производители.

**Общее количество животных в новом очаге:**

<i>вид</i>	<i>восприимчивых</i>	<i>случаи</i>	<i>падеж</i>	<i>уничтоженных</i>	<i>убитых</i>
sui	569	30	0	569	0

**Диагноз:**

**A. Лаборатория, подтвердившая диагноз:** Национальный департамент ветеринарных исследований в Кобленце<sup>(1)</sup>.

**B. Проведенные диагностические исследования:** изоляция вируса.

**Источник возбудителя/происхождение инфекции:** ведутся исследования.

**Меры по борьбе с болезнью:**

- Убой животных и уничтожение их туш на мясоперерабатывающих предприятиях.
- Запрещение перемещений животных восприимчивых видов в установленном периметре вокруг зараженного хозяйства.
- Расследование по ввозу и вывозу животных в и из зараженного хозяйства.

(1) Staatliches Veterinäruntersuchungsamt Koblenz.

\*  
\* \*